

er Electronics Company  
3D-1 Secaucus, NJ 07094

CONTACT:  
ompany  
hita Electric of Puerto Rico, Inc.  
al Park 65<sup>th</sup> Infantry Avenue KM9.5  
0 00630

ACT:  
FACTER:  
nc.  
Mississauga, Ontario L4W 2T3

3-4211  
955  
447  
3684

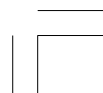
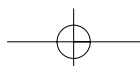
co, S.A de C.V.  
el Valle, 03100

ance - Accessories  
istance - Accessoires

552 (In USA)  
00-332-5368 (In USA)  
.com/shavers (In USA)  
405 (In Canada, only for shavers)  
-467-3405 (Au Canada, pour les rasoirs seulement)

S.A./CANADA)

Printed in China  
Imprimé en Chine



# Panasonic®

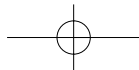
Wet/Dry Rechargeable Shaver  
Rasoir rechargeable pour utilisation avec ou sans mousse

## Operating Instructions Manuel d'utilisation Instrucciones de operación

Model No. ES4025/ES4026/ES4027  
N° de modèles ES4025/ES4026/ES4027  
Modelo No. ES4025/ES4026/ES4027



- Before operating this unit, please read these instructions completely.
- Il est recommandé de lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.
- Antes de operar este manual, lea este instructivo en su totalidad.



# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

As an electrical appliance, this shaver should always be used in accordance with the following instructions. Read all instructions before using this appliance.

## WARNING To reduce the risk of electric shock:

- 1. Do not immerse the shaver or the charging adaptor in water. Unplug the shaver from the power outlet before cleaning.
- 2. Do not place in or near water, steam, or other liquid.
- 3. After cleaning the shaver, wipe the shaver and the charging adaptor. Always dry your hands.
- 4. Always charge the shaver in a cool, dry place.
- 5. Except when charging, always unplug the charging adaptor from the electrical outlet immediately after using.
- 6. Unplug this appliance before cleaning.
- 7. Charger unit is not for immersion in water or for use in water.
- 8. Do not use an extension cord with this appliance.

## WARNING To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

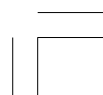
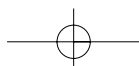
- 1. Do not use the shaver with damaged blades and/or foil, as injury may occur.
- 2. Caution is necessary when the shaver is used by, on, or near children or invalids.
- 3. Use the shaver only for its intended purpose as described in this manual. Do not use attachments not intended by the manufacturer.
- 4. Do not use this appliance if it is damaged, frayed cord or plug, if it is not plugged properly, if it has been used in water, or if it is damaged or repaired. Return the shaver to a service center for inspection and repair.
- 5. Never drop or insert any object into any opening.
- 6. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- 7. Always attach plug to appliance first, then to outlet. To disconnect, turn all controls to "off" then remove plug from outlet.
- 8. Plug charger directly into receptacle - do not use an extension cord.
- 9. Unplug charger before plugging or unplugging appliance.

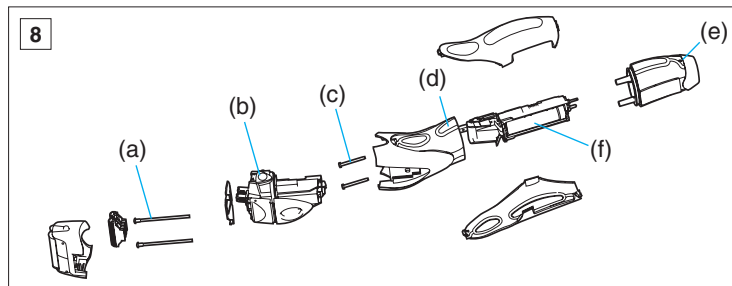
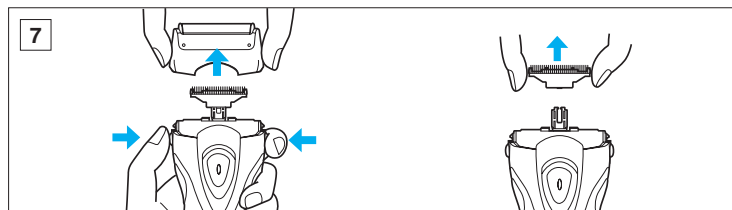
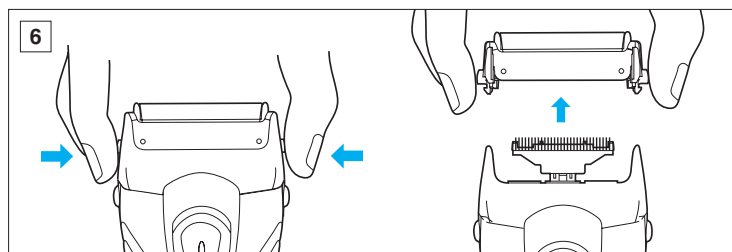
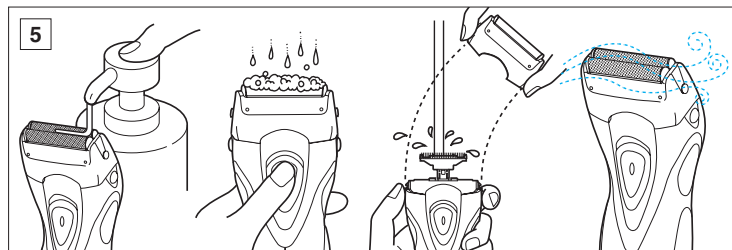
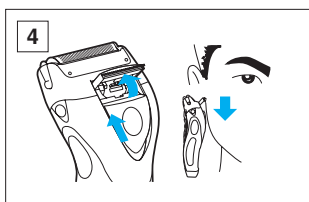
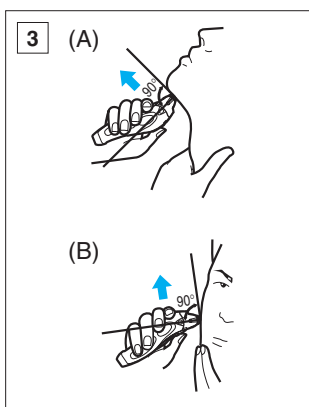
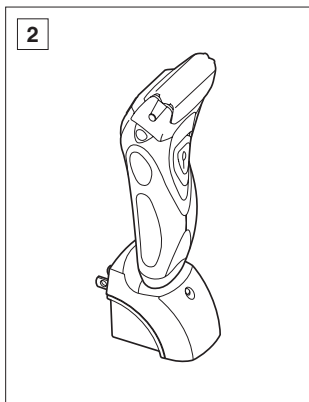
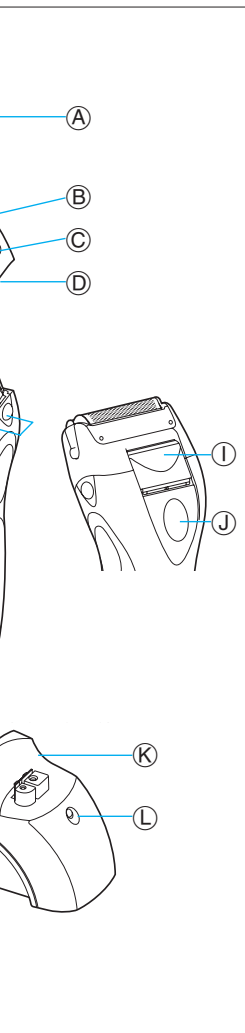
## Index Indice

ENGLISH	Page	6
FRANÇAIS	Page	10
ESPAÑOL	Página	15



# PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS





4

5

ver can be used for shaving lather or for can use this water- shower and clean following is the sym- The symbol means d part may be used ver.



wet lather shaves eeks and notice the Panasonic Wet / Dry a little time to get your skin and beard nth to adjust to any hod.

ver for at least 16 ng it for the first time ot been in use for hths.

ication

ap

lease buttons

lease buttons

ch button

ndle

Ⓚ **Charging adaptor**

Ⓛ **Charge indicator lamp**

## Charging

(see fig. 2)

Switch the shaver off and set it firmly into the charging adaptor. Keep the adaptor level.

Plug the adaptor into an AC outlet. The charge indicator lamp will glow red and it will stay on until the shaver is removed from the adaptor.

You can fully charge the shaver in 8 hours if it seems to be losing speed. A full charge will supply enough power for about 7 shaves (3 minutes per shave for a normal beard). Before traveling, charge it fully for 8 hours if you will not be taking the charging adaptor with you.

## For a better shave

Put a thin layer of shaving foam on your face which works as a lubricant. Shaving foam is the most suitable among many other shaving aids (gel, soap, cream, etc.). Do not put a thick layer of shaving foam as it may affect the shaver's performance. If the shaving head is clogged with foam, simply rinse it under running water. Depress the switch lock button and slide the On/Off switch upward to turn the shaver on. Hold the shaver at a right angle (90°) to your skin (see fig. 3). Start out shaving by applying gentle pressure to your face. Stretch your skin with your free hand and move the shaver back and forth in the direction of your beard. You may gently increase the amount of pressure

as your skin becomes accustomed to this shaver. Applying excessive pressure does not provide a closer shave.

## Using the trimmer

(see fig. 4)

Slide the trimmer handle up until it clicks in.

Place the trimmer at a right angle to your skin and move it downward to trim sideburns.

## Cleaning your shaver

(see fig. 5)

For cleanliness and convenience, we recommend that you clean your shaver with water and a liquid hand soap. Regular cleaning will keep your shaver in good condition while preventing odors or bacteria from developing, and maintain the cutting performance.

With the outer foil in place, apply some hand soap onto the outer foil. Turn the shaver on and pour some water over the outer foil.

After about 10-20 seconds, turn the shaver off.

Remove the outer foil and clean it with running water.

Wipe off any moisture from the shaver with a dry cloth and remove the protective cap to allow the outer foil to dry completely.

## Replacing shaving head components

It is recommended that you replace the outer foil at least every year and the inner blade at least every 2 years

to maintain your shaver's cutting performance.

### Replacing the outer foil

(see fig. 6)

Squeeze the outer foil release buttons and lift the outer foil upward to remove it. To insert the new outer foil, press down until it snaps into place.

### Replacing the inner blades

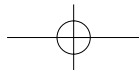
(see fig. 7)

Squeeze the foil frame release buttons and lift the foil frame upward to remove it. Remove the inner blades, one at a time, by grasping them firmly at both ends and pulling straight away from the shaver. To insert the new inner blades, hold the blades, one at a time, at both ends and press downward until they snap into place.

#### ATTENTION:

A nickel cadmium battery that is recyclable powers the product you have purchased. At the end of its useful life, under various state and local laws, it is illegal to dispose of this battery into your municipal waste stream. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.





**Remove the built-in battery (s) before shaver**

When this shaver is not placed by consumer, the battery (s) may be authorized service procedure described before only for removal of the battery (s) for the proper disposal.

To replace the battery for the purpose of reusing, it could result in the electric shock.

Remove the protective cap, outer and inner blades.

Remove 2 screws (a) on the

bottom of the unit and screw (a) (b) located on the top and pull the button from the main unit.

Remove 2 screws (c) located on the unit's case.

Remove the top part (d) and bottom part (e) of the main unit, and take them out.

Remove the battery (f) from the

Use the shaver where the temperature is below 0°C (32°F) or 40°C (104°F), where it will not be exposed to direct sunlight or a place where there is a lot

- Use only the included shaver charging adaptor RE3-98 to charge the ES4025/ES4026/ES4027 shaver.
- Dry the shaver completely before setting it in the charging adaptor.
- Keep the charging adaptor away from water and handle it only with dry hands. Do not use an extension cord to connect the charging adaptor to an outlet.
- The shaver may not immediately begin to charge after being placed into the charging adaptor after use. Allow the shaver to sit in the charging adaptor for a few minutes and check again to make sure that it is being charged.
- The outer foil is very thin. If handled improperly, it can be easily damaged. To avoid personal injury, do not use the shaver if it has a damaged foil or inner blades.
- Wash the shaver in tap water. Do not use salt water or boiling water. Also, do not use cleaning products that are designed for toilets, bathrooms or kitchen appliances. Do not submerge the shaver for a long time.
- Do not wipe any part of the shaver with thinner, benzine or alcohol. Clean it by using a cloth dampened with soapy water.
- Do not take the housing apart as this can affect the watertight construction.
- This power unit is intended to be correctly oriented in a vertical or floor mount position.

**Specifications**

Power source: 100-120V AC, 50-60 Hz

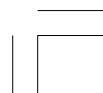
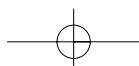
Motor voltage: 1.2 V DC

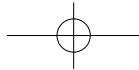
Charging time: 8 Hours

This product is intended for household use only.

**READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE.**

**FOR YOUR CONVENIENCE, WE HAVE ESTABLISHED A TOLL-FREE (IN USA ONLY) NATIONAL ACCESSORY PURCHASE HOT LINE AT 1-800-338-0552. FOR CANADA, PLEASE CONTACT ONE OF THE SALES BRANCHES MENTIONED ON THE BACK PAGE.**





## CONDITIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Attention d'un appareil  
précautions de base  
être respectées, y

### ER Afin de réduire tout risque de décharge électrique:

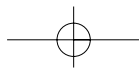
4. Chargez toujours le rasoir dans un endroit frais et sec.
5. Toujours débrancher le socle de recharge de la prise électrique immédiatement après usage, excepté pendant la charge.
6. Débranchez cet appareil avant de le nettoyer.
7. Il ne faut ni immerger le chargeur, ni l'utiliser dans l'eau.
8. N'employez pas de rallonge avec cet appareil.

### N GARDE

- Afin de réduire le risque de brûlures, d'incendie, de décharge électrique, ou de blessures corporelles:
5. Ne faites jamais tomber ou n'insérez pas un objet dans les ouvertures de l'appareil.
6. N'utilisez pas à l'extérieur ou dans des endroits où des aérosols (pulvérisateurs) sont utilisés ou dans des endroits où l'oxygène est en cours de chargement.
7. Branchez toujours la fiche à l'appareil en premier, puis ensuite dans la prise. Avant de sortir la fiche de la prise pour débrancher, commutez toutes les commandes sur "off" (arrêt).
8. Branchez le chargeur directement dans la prise — n'employez pas de rallonge.
9. Débranchez le chargeur avant de brancher ou de débrancher l'appareil.

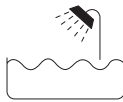
## PRENEZ CE MODE D'EMPLOI

10



### Avant utilisation

Ce rasoir peut être utilisé pour un rasage à l'eau et à la mousse ou pour un rasage à sec. Ce rasoir peut se nettoyer sous l'eau courante et peut même s'utiliser sous la douche car il est étanche. Ce qui suit est le symbole du rasoir humide. Le symbole signifie que la partie tenue en main est utilisable dans le bain ou sous la douche.



Faites un essai en utilisant de l'eau et de la mousse à raser pendant trois semaines et vous constaterez le résultat. Le rasoir Panasonic nécessite un très court temps d'adaptation car il faut en général au moins un mois pour que la peau et la barbe s'habituent à une nouvelle méthode de rasage.

Chargez le rasoir pendant au moins 16 heures avant la première utilisation ou lorsque vous ne l'avez pas utilisé pendant plus de six mois.

### Nomenclature

(reportez-vous à la fig. 1)

- Ⓐ Capuchon protecteur
- Ⓑ Grille extérieure
- Ⓒ Boutons d'ouverture de la grille extérieure
- Ⓓ Porte-grille
- Ⓔ Lames internes
- Ⓕ Boutons d'ouverture du porte-

### grille

- Ⓒ Interrupteur
- Ⓓ Bouton de déverrouillage
- Ⓔ Tondeuse
- Ⓕ Commutateur de la tondeuse
- Ⓖ Adaptateur de charge
- Ⓗ Témoin-indicateur de charge

### Charge

(reportez-vous à la fig. 2)

Mettez le rasoir hors tension et insérez-le fermement dans l'adaptateur de recharge. Maintenez l'adaptateur bien droit.

Le témoin-indicateur de charge s'allume et reste allumé jusqu'au retrait du rasoir de l'adaptateur.

Si la vitesse du rasoir semble diminuer, vous pouvez le recharger complètement pendant 8 heures.

Une charge complète fournit suffisamment d'alimentation pour 7 rasages environ (3 minutes par rasage pour une barbe normale).

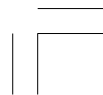
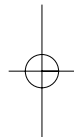
Avant un départ en voyage, procédez au chargement complet de l'appareil pendant 8 heures si vous ne souhaitez pas emporter l'adaptateur de charge.

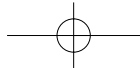
### Rasage optimal

Appliquez une fine couche de mousse à raser sur votre visage en guise de lubrifiant. La mousse à raser est le produit le plus approprié pour le rasage (par rapport aux gels, savons, crèmes, etc.).

N'appliquez pas une couche de mousse trop épaisse car elle pour-

11





performances du rasoir. Pour obtenir la meilleure performance, rasez simplement le visage à l'eau courante.

Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour déverrouiller l'interrupteur. Mettez le rasoir en position de rasage en appuyant sur le bouton de verrouillage (fig. 3). Commencez à raser en appliquant une pression légère sur votre visage. Utilisez le rasoir avec l'autre main et évitez de raser les contours du visage. Ne rasez pas au ras du poil, car cela peut irriter et augmenter le risque de coupures. Utilisez le rasoir avec précaution pour éviter d'augmenter le risque de coupures. Utilisez le rasoir avec précaution pour éviter d'augmenter le risque de coupures.

## Remplacement de la tête de rasage

Il est conseillé de remplacer la grille extérieure au moins tous les ans et la lame intérieure au moins tous les deux ans pour préserver la bonne qualité de coupe du rasoir.

Appuyez sur les boutons d'ouverture de la grille extérieure et soulevez la grille pour la retirer. Pour insérer la nouvelle grille, appuyez dessus jusqu'à ce qu'elle se mette en place avec un déclic.

(reportez-vous à la fig. 6)

Appuyez sur les boutons d'ouverture du porte-grille et tirez le porte-grille vers le haut pour le retirer. Retirez les lames internes l'une après l'autre en les saisissant fermement à leurs extrémités et en les tirant fermement

Lorsque la grille extérieure est en place, appliquez du savon pour les mains sur cette même grille extérieure.

Allumez le rasoir et versez de l'eau sur la grille extérieure.

Après environ 10 à 20 secondes, éteignez le rasoir.

Retirez la grille extérieure et lavez-la à l'eau courante.

Essuyez toute humidité sur le rasoir avec un chiffon sec et retirez le capuchon de protection pour permettre à la grille extérieure de sécher complètement.

## Remplacement de la grille extérieure

(reportez-vous à la fig. 6)

Appuyez sur les boutons d'ouverture de la grille extérieure et soulevez la grille pour la retirer. Pour insérer la nouvelle grille, appuyez dessus jusqu'à ce qu'elle se mette en place avec un déclic.

(reportez-vous à la fig. 6)

Appuyez sur les boutons d'ouverture du porte-grille et tirez le porte-grille vers le haut pour le retirer. Retirez les lames internes l'une après l'autre en les saisissant fermement à leurs extrémités et en les tirant fermement

(reportez-vous à la fig. 7)

Appuyez sur les boutons d'ouverture du porte-grille et tirez le porte-grille vers le haut pour le retirer. Retirez les lames internes l'une après l'autre en les saisissant fermement à leurs extrémités et en les tirant fermement

hors du rasoir. Pour insérer les nouvelles lames internes, maintenez chaque lame par leurs extrémités et appuyez dessus jusqu'à ce qu'elles se mettent en place dans le rasoir.

### ATTENTION:

Le produit que vous avez acheté fonctionne avec une batterie rechargeable au nickel-cadmium. Il peut être illégal, en fonction de certains états et lois locales, d'éliminer cette batterie, une fois sa vie utile épuisée, avec les déchets municipaux ordinaires. Veuillez appeler le 1-800-8-BATTERY pour les informations sur le recyclage de batterie.



## Comment enlever la ou les piles rechargeables intégrées avant la mise au rebut du rasoir

(reportez-vous à la fig. 8)

L'utilisateur ne doit pas remplacer la ou les piles lui-même. Il peut cependant la ou les faire remplacer dans un centre de service agréé. La procédure décrite ci-dessous doit uniquement servir pour enlever la ou les piles rechargeables en vue de la mise au rebut du rasoir.

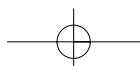
### AVERTISSEMENT:

N'essayez jamais de changer la ou les piles en vue de réutiliser le rasoir. Vous pourriez provoquer un incendie ou recevoir une décharge électrique.

1. Retirer le capuchon protecteur, la grille extérieure et les lames internes.
2. Retirer les 2 vis (a) du dessus.
3. Saisir le bas de l'unité et la partie bouton (b) située à gauche et à droite, et tirer la zone bouton pour l'écartier de l'unité principale.
4. Retirer les 2 vis (c) situées à l'intérieur du logement de l'unité principale.
5. Saisir la partie supérieure (d) et la partie inférieure (e) de l'unité principale, et tirer dessus pour les retirer.
6. Retirer la pile (f) du châssis.

## Précautions

- Ne chargez pas le rasoir si la température ambiante est inférieure à 0°C (32°F) ou supérieure à 40°C (104°F). Ne chargez pas le rasoir en l'exposant à la lumière directe du soleil, à proximité d'une source de chaleur ou dans un endroit humide.
- Utilisez uniquement l'adaptateur de charge RE3-98 pour charger le rasoir ES4025/ES4026/ES4027.
- Veillez à ce que le rasoir soit parfaitement sec avant de le placer dans l'adaptateur.
- Évitez de mouiller l'adaptateur et veillez à le manipuler avec les



ment sèches. N'utili-  
 onge pour connec-  
 de charge au sec-

de ne pas se char-  
 ment lorsqu'il est  
 aptateur après utili-  
 le quelques minutes  
 eur puis vérifier  
 in qu'il est en train

ure est très mince.  
 as l'endommager.  
 te blessure, n'utili-  
 oir si la grille ou la  
 ommagées.

urs le rasoir sous  
 N'utilisez pas d'eau  
 bouillante. N'utilisez  
 duits de nettoyage  
 alles de bain ou cui-  
 ergez pas le rasoir  
 période prolongée.  
 s à l'aide d'un tissu  
 vant, d'essence ou  
 z à cette fin un tissu  
 avonneuse.

démonté, son étan-  
 s garantie.

imentation doit être  
 tement en position  
 ntée sur le sol.

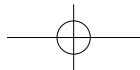
### Caractéristiques

Alimentation : 100-120V c.a.,  
 50-60 Hz  
 Voltage du moteur : 1,2 V c.c.  
 Temps de charge : 8 heures

Utilisation domestique

### LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

RENSEIGNEMENTS, COMMUNIQUER AVEC L'UNE DES  
 S MENTIONNÉES SUR LA DERNIÈRE PAGE DE COU-



## IMPORTANT PARA SU SEGURIDAD

Al usar un aparato eléctrico, siem-  
 pre se debe tomar ciertas precau-  
 ciones básicas, incluyen-do las  
 siguientes:  
 Lea todas las instrucciones antes de  
 usar este aparato.

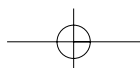
### PELIGRO Para evitar descargas eléctricas:

1. No coja el aparato que haya caído al agua. Desenchufe inmediatamente.
2. No coloque ni guarde el adaptador de carga donde pueda caer en una bañera o hundirse. No lo coloque ni lo arroje al agua ni en ningún otro líquido.
3. Antes de cargar la afeitadora, seque bien la afeitadora y el adaptador. Manipúlelos siem-pre con las manos secas.
4. Cargue siempre la afeitadora en un lugar fresco y seco.
5. Excepto durante la carga del aparato, desenchufe siempre el adaptador de carga de la toma de corriente eléctrica inmediata-mente después de usarlo.
6. Desenchufe este aparato antes de limpiarlo.
7. El cargador no está diseñado para sumergirse en el agua ni para utilizarse mojado.
8. No use un cable de extensión con este aparato.

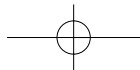
### ADVERTENCIA Para evitar quemaduras, incendios, descargas eléctricas y lesiones personales:

1. No use esta afeitadora con hojas dañadas, ya que esto podría causarle daños.
2. El uso de esta afeitadora en niños o inválidos, o cerca de ellos, requiere de una acuciosa supervisión.
3. Use este aparato solamente para el fin que ha sido diseñado, como se describe en este manual. No use accesorios no recomendados por el fabricante.
4. No use el aparato si el cable o la clavija están dañados, si el aparato no funciona correcta-mente, o si éste se ha caído, está dañado o ha caído al agua. Lleve el aparato a un centro de servicio para que sea revisado y reparado.
5. Nunca introduzca ningún tipo de objetos por las aberturas del aparato.
6. No use la afeitadora al aire libre ni en lugares donde se estén usando productos tipo aerosol (pulverizadores) o donde se esté admin-istrando oxígeno.
7. Asegúrese de conectar siempre la clavija primero al aparato y luego a la toma de corriente. Para desconectar el aparato, ajuste todos los controles a la posición "OFF" (desactivado) y luego retire la clavija de la toma de corriente.
8. Conecte el adaptador directa-mente al receptáculo; no utilice un cable de extensión.
9. Desenchufe el adaptador antes de conectar o desconectar el aparato.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES







## Utilización

Para uso en húmedo, puede emplearse con espuma o jabón en seco. Además, la tapa protectora hermética, puede retirarse mientras se utiliza y limpiarla con agua. El símbolo de que la tapa protectora se debe retirar para uso en húmedo indica que la tapa protectora se debe retirar con la mano se debe retirar en el baño o en la du-



Antes de utilizarla por primera vez, afeitarse con jabón. Será necesario un tiempo para que se acostumbre a utilizar la afeitadora en húmedo que su piel y su piel se acostumbren a un nuevo afeitado.

Antes de utilizarla por primera vez, afeitarse con jabón. Será necesario un tiempo para que se acostumbre a utilizar la afeitadora en húmedo que su piel y su piel se acostumbren a un nuevo afeitado.

## Condiciones de uso

Recortadora

Abertura del conmutador

- Ⓓ **Cabezal**
- Ⓔ **Cuchillas interiores**
- Ⓕ **Botones de apertura del cabezal**
- Ⓖ **Conmutador de encendido**
- Ⓗ **Botón de enclavamiento del conmutador**
- Ⓘ **Recortadora**
- Ⓙ **Mango de la recortadora**
- Ⓚ **Adaptador de carga**
- Ⓛ **Lámpara indicadora de carga de la batería**

## Carga de la batería

(véase la fig. 2)

Apague la afeitadora y colóquela debidamente en el adaptador de carga. Coloque el adaptador sobre una superficie nivelada.

Enchufe el adaptador en una toma de corriente alterna.

La lámpara indicadora de carga de la batería se iluminará en color rojo durante la operación de carga y hasta que se retire la afeitadora del adaptador.

Si le parece que la afeitadora está perdiendo velocidad, puede cargarla completamente durante 8 horas.

Una carga completa suministrará bastante potencia para afeitarse unas 7 veces (afeitado de tres minutos para una barba normal).

Antes de emprender un viaje y si no desea llevarse el adaptador de carga, cargue completamente la máquina de afeitar durante 8 horas.

## Para afeitarse mejor

Aplice una capa fina de espuma de afeitar sobre la piel. La espuma actuará como lubricante. De todos los productos destinados a facilitar el afeitado (gel, jabón, crema, etcétera), la espuma de afeitar es el medio más adecuado. No aplique demasiada espuma de afeitar ya que puede alterar el funcionamiento de la afeitadora. Si el cabezal de la máquina resulta obturado con espuma, enjuague simplemente poniendo la afeitadora debajo de un chorro de agua. Pulse el botón de enclavamiento del conmutador y deslice el conmutador de encendido hacia arriba para arrancar la afeitadora. Coloque la máquina de afeitar en ángulo recto con respecto a la piel (véase la fig. 3). Empezar a afeitarse si ejerce presión leve. Tire de la piel con la mano libre y desplace la afeitadora en ambos sentidos siguiendo la orientación de la barba. A medida que su piel se acostumbre al afeitado con esta máquina, podrá aumentar ligeramente la presión. El afeitado no será mejor si se aplica demasiada presión.

## Uso de la recortadora

(véase la fig. 4)

Deslice el mango de la recortadora hacia arriba hasta que oiga un clic. Coloque la recortadora en ángulo recto con respecto a la piel y muévela hacia abajo para cortar las patillas.

## Limpieza de la afeitadora

(véase la fig. 5)

Recomendamos que limpie la afeitadora

con agua y jabón líquido para manos para su mantenimiento y limpieza. Una limpieza frecuente hará que la afeitadora se mantenga en buenas condiciones y evitará la generación de bacterias o malos olores, preservando su función de corte. Una vez colocado el láminas, aplique un poco de jabón sobre el mismo.

Encienda la afeitadora y derrame un poco de agua sobre la hoja externa. Una vez transcurridos de 10 a 20 segundos, apague la afeitadora.

Extraiga la hoja exterior y límpiela con agua del grifo.

Retire el polvo de la afeitadora con un trapo seco y extraiga la tapa protectora para que el láminas quede completamente seco.

## Sustitución de los componentes del cabezal de afeitar

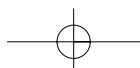
Recomendamos que sustituya la hoja exterior al menos una vez al año y la hoja interior, cada dos años para preservar la función de corte de su afeitadora.

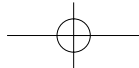
## Sustitución del conjunto de láminas (véase la fig. 6)

Pulse el botón de liberación del casete de la hoja exterior y levante la hoja exterior hacia arriba para extraerla. Para colocar otra hoja exterior nueva, empújela hacia abajo hasta que se asiente. Cuando así sea, oirá un clic.

## Sustitución de las cuchillas interiores (véase la fig. 7)

Pulse los botones de apertura del





hacia arriba el car-  
rlo. Retire cada una  
(una a la vez) aga-  
ente por ambos ex-  
en línea recta. Para  
chillas nuevas, aga-  
r ambos extremos  
(ez) y empuje hasta  
su posición. Cuan-  
n clic.

nciona gracias a  
e níquel-cadmio  
acuerdo con las  
nacionales y loca-  
sechar la batería  
ida útil en la red  
banos. Para reci-  
sobre el reciclaje  
llame al 1-800-8-



#### Reciclar las baterías incorporadas antes de desechar la afeitadora

Esta afeitadora no  
debe ser sustituida por  
una batería de otro tipo.  
La batería debe ser  
reciclada en un centro autoriza-  
do. El símbolo que se descri-  
be a continuación sólo sirve para  
indicar la ubicación de quitar las pilas

18

recargables con vistas a desecharla de manera adecuada.

#### ADVERTENCIA:

No intente reemplazar la(s) batería(s) con el propósito de volver a usar la afeitadora. Esto podría causar incendios o descargas eléctricas.

1. Retire la tapa protectora, marco de lámina exterior y hoja interior.
2. Retire los 2 tornillos (a) en la parte superior.
3. Tome por la parte inferior de la unidad y el área de botón (b) ubicado a la izquierda y derecha y tire del área de botón alejándola de la unidad principal.
4. Retire los 2 tornillos (c) ubicados dentro de la caja de la unidad principal.
5. Tome por la parte superior (d) y parte inferior (e) de la unidad principal y saque ambos.
6. Retire la batería (f) del bastidor.

#### Cuidado

- No cargue la afeitadora en lugares donde la temperatura sea inferior a 0°C (32 °F) o superior a 40°C (104 °F), en lugares expuestos directamente a la luz del sol, cerca de una fuente de calor o donde la humedad sea excesiva.
- Utilice únicamente el adaptador RE3-98 para cargar la afeitadora ES4025/ES4026/ES4027.
- Seque la afeitadora antes de colocarla en el adaptador de carga.
- Mantenga el adaptador alejado del agua y manéjelo únicamente con

las manos secas. No utilice ningún cable alargador para conectar el adaptador de carga a la toma de corriente.

- Es probable que la afeitadora no empiece a cargarse inmediatamente una vez colocada en el adaptador de carga después de su uso. Coloque la afeitadora en el adaptador de carga durante unos minutos y compruebe nuevamente que se esté cargando.
- La lámina exterior es muy fina. Si no se maneja con cuidado, se puede deteriorar. Para evitar lesiones corporales, no utilice la afeitadora si se deterioró la lámina o la cuchilla interior.
- Lave la afeitadora con agua del grifo. No utilice agua salada o agua caliente. Por otra parte, no utilice productos de limpieza para lavabos, baños o utensilios de cocina. No deje la afeitadora sumergida durante períodos prolongados.
- No limpie la afeitadora con aguarrás, benceno o alcohol. Limpíela sólo con un paño húmedo y agua jabonosa.
- No separe la envoltura de la afeitadora puesto que podría afectar sus propiedades herméticas.

**PARA SU CONVENIENCIA, AHORA DISPONEMOS DE UNA LÍNEA NACIONAL DE LLAMADA GRATIS PARA LA COMPRA DE ACCESORIOS (SOLO EN USA); LLAME AL 1-800-338-0552. PARA CANADA, POR FAVOR CONTACTAR UNO DE LOS DEPARTAMENTOS DE VENTAS MENCIONADOS EN LA ÚLTIMA PÁGINA.**

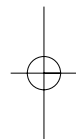
- Esta unidad de alimentación se debe orientar correctamente en posición vertical o montada sobre una superficie horizontal.

#### Características técnicas

Fuente de alimentación:  
100-120V CA, 50-60 Hz  
Tensión del motor: 1,2V CC  
Tiempo de carga: 8 horas

Este producto está destinado sólo por uso doméstico.

**ANTES DE SU UTILIZACIÓN, LEA CUIDADOSAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES.**



19

